

ISLA ONLINE

2021

Diaranson 15 September 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



Den nomber di Ministernan di Gabinete Wever–Croes 1

PROME MINISTER TA DESEA TUR PARLAMENTARIO EXITO DEN AÑA PARLAMENTARIO NOBO

Cada Parlamentario mester percura pa mantene e confiansa cu pueblo a pone den Parlamento

Conhuntamente cu Ministernan di Gabinete Wever – Croes 1, Premier Evelyn Wever - Croes a asisti na e Apertura di aña Parlamentario 2021/2022 diamars mainta 14 di september. Prome Minister a laga atras su mensahe pa cada Parlamentario pa cu e aña Parlamentario nobo enfatisando cu cada Paramentario mester percura pa mantene e confiansa cu pueblo a pone den Parlmento.

"Cada Parlamentario mester percura pa e confiansa aki keda manteni na laira. Pasobra pueblo a demostra cu e confiansa den e Parlamento a bin ta aumentando den e ultimo tempo. Pueblo tin su aprobacion y desaprobacion. E confiansa cu tin den Parlamento, ta keda na cada Parlamentario pa dicidi si ta mantene of si ta permiti pa esaki bay perdi. Ta responsabilidad di cada Parlamentario pa mantene e respet pa otro y respet pa diferencianan di ideologia, diferencia di opinion y diferencia politico.





Cu respet bo ta gana confiansa. Esey ta hopi importante. P'esey ora cu ta scucha Parlamentarionan ta instiga contra otro, trece mentiranan contra otro y papia di venena otro y mas, mi ta lamenta esaki. Mi mes tabata 8 aña den Parlamento y despues 4 aña den Gobierno, y mester bisa cu e respet cu tin pa Parlamento a bin ta aumenta, pero tipo di actonan asina specialmente Parlamentarionan hoben y nobo ta papia di venena otro, ta algo cu lo bay tin su consecuencianan. E consecuencia di e comportacion aki den Parlamento, ta cu e ciudadano ta bay perde e confiansa y respet cu e mester tin pa e Parlamento. Tur e trabou cu a bin ta haciendo, den un frega di wowo ta bay perdi di e forma aki.

Y p'esey mi ta boga pa ora cu ta debati cu otro, ora cu ta trece bo puntonan dilanti, trece nan substancia, basa riba berdad y no bay den e direccion di instiga mentira of bisa cu kier mira parlamentario morto of venena nan, pasobra esey ta un cos cu bo no ta haci y ta infantil y hopi peligroso. Confiansa ta un cos cu ta tuma tempo pa bo construi y traha riba dje, pero bo ta perde den un frega di wowo".

Prome Minsiter ta desea tur Parlamentario exito den e aña Parlamentario 2021/2022, y ta encurasha nan pa sigui mantene e confiansa cu pueblo a deposita den cada Parlamentario pa asina nos pais por wordo fortifica mas.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A TRASPASA E CARTERA DI ENERGIA PA MINISTER GLENBERT CROES

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, cu durante Gabinete Wever-Croes I tabata encarga cu e cartera di Energia, a haci traspaso di e cartera aki pa Minister Glenbert Croes. E cartera di Energia lo ta bou encargo di Minister Glenbert Croes den e gobernacion di Gabinete Wever-Croes II.



Prome cu eleccion 2021 y na final di e gobernacion anterior, Prome Minister a pidi tur colega minister pa prepara un “overdrachts document” pa asina na su momento haci e traspaso di carteranan mas eficiente. E huramentacion di cada minister pa Gabinete Wever-Croes II lo tuma luga na fin di e siman aki, pero mirando cu e gobierno nobo y e carteranan ya ta conoci, Prome Minister a cuminsa cu e traspaso di su carteranan pa e minister nobo cu lo tuma e carteranan aki over pa e duracion di Gabinete Wever-Croes II.

Den cuadro di traspaso di e cartera di energia, Prome Minister a tene un reunion cu colega Minister Glenbert Croes pa repasa e documentacion di tur e esfuersonan haci door di su persona durante e ultimo 4 añanan. E documento mas importante ta e maneho di energia ya cu pa prome biaha den historia Aruba tin un “energy policy” cu lo wordo publica pronto pa e minister encarga. E maneho aki a wordo diseña door di tur e stakeholdernan di energia na Aruba cu durante 3 cumbre a duna nan contribucion pa con Aruba lo bay cumpli cu e tratado di Paris di 2050.

Aruba tambe a bin na remarke pa haña un suma di 900 mil euro di Union Europeo pa ehecucion di e maneho aki. Esaki sigur ta haci e trabou di e minister nobo uno mas eficiente ya cu e ta yega haña e maneho cla y cu fondonan disponibel pa e por ehecuta debidamente.

Pa loke ta trata refineria, tin hopi planificacionnan andando pero un logro grandi di Prome Minister ta di por a sali di e contract cu Citgo y habri un destaho publico pa por busca mas interesado pa cu e refineria. Otro logro grandi di Gabinete Wever-Croes I ta e rebaho den prijs di awa y coriente cu 10% pa residencianan. Pa loke ta awa pa e cunukeronan e minister encarga lo tin retonan grandi mirando cu e gastonan di fuel lo aumenta y lo mester purba na sali afor sin tin mester di pasa e gastonan aki pa comunidad. Pa loke ta trata e otro companianan, tambe Gabinete Wever-Croes I a logra cosnan grandi.

“Awe mi ta contento di por traspasa e cartera di Energia na mi Colega Minister Glenbert Croes y y mi ta sigur cu e lo haci un bon trabou,” Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Durante e ceremonia protocolar di Apertura di e Aña Parlamentario

SU EXCELENCIA GOBERNADOR DI ARUBA A DUNA UN DISCURSO HOPI ELOCUENTE

Subrayando Desaroyo Economico, Union y Democracia entre otro





Durante e ceremonia protocolar di Apertura di e Aña Parlamentario, un biaha mas, Su Excelencia Gobernador di Aruba, Señor Alfonso Boekhoudt a duna un discurso hopi elocuente treciendo hopi punto padilanti na un manera balansa. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta reacciona riba 3 punto cu a hala su atencion mas di e discurso di Gobernador: Desaroyo Economico, Union y Democracia.

Nos ta den un aña caminda cu lo tin hopi reto. Ainda nos ta den e pandemia pero tambe nos ta den recuperacion. Su Excelencia Alfonso Boekhoudt a subraya e desaroyo economico cu ta locual ta bay saca nos di e crisis cu e pandemia a ocaciona. Gobernador a menciona tambe diferente faceta di e desaroyo economico y kico ta e retonan pa por logra. Gabinete Wever-Croes I desde cu a cuminsa goberna, a pone como un prioridad e desaroyo economico di nos pais y di biaha a cuminsa traha riba proyectonan cu a cuminsa pone nos pais bek riba e rumbo di un economia fuerte y resiliente. Apesar cu Covid a causa hopi daño, cu e maneho cu Gobierno a hiba, a pone nos riba e caminda di recuperacion. Gabinete Wever-Croes II lo continua cu e trabou y proyectonan pa asina Aruba pronto para bek fuerte y resiliente economicamente.

Gobernador a papia di union expresando cu union no kiermeen cu tur ora nos ta di acuerdo cu otro riba tur cos. Pero union ta ora bo por uni den un meta comun. Bo ta keda mantene bo posicion, bo opinion, bo ideologia bo conviccion pero cu un meta comun cu ta Aruba. "Mi ta convenci cu e parti di union ta hopi importante pa nos pais. Hunto, Gobierno, Parlamento y pueblo di Aruba lo logra tur meta poni nos dilanti", Prome Minister a remarca.

Riba e tema di democracia, Prome Minister a expresa cu e no ta kere cu tin un pais cu tin un democracia perfecto y Aruba sigur no ta pretende di tin un pero loke sigur nos tin ta algun derechonan fundamental cu ta den nos man pa cuida nan y protehe nan percurando cu nos ta keda cu un democracia bibo.

"Parlamento ta e sala na unda democracia mester wordo biba. Mi a mira cu ultimo añanan Parlamento a gana mas confiansa di comunidad. E nivel di debate den Parlamento ta hala mas atencion positivo den comunidad pero e ta asina delicado ya cu cada un di nos mester tin e responsabilidad pa por cuid'e door di hiba debatenan na nivel buscando pa nan ta fundamental. Mester tin prueba cu cosnan ta berdad y specialmente no riba mentira. Si nos como parlamentarionan mes hiba e debate na e nivel ey, nos lo keda mantene e confiansa cu nos a haña den comunidad. Democracia ta depende di e confiansa cu pueblo tin den nos como politiconan. Confiansa ta un cos cu ta tarda pa bo hañe pero bo ta perde den un rato di ora", Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a expresa su deseo cu e Parlamento aki por sigui traha riba gana e confiansa di comunidad y asina teniendo cuenta kico pueblo kier, nos ta mantene nos derechonan fundamental democratico.

"Esaki ta un bunita mensahe di Su Excelencia Señor Gobernador, Alfonso Boekhoudt. Mi ta kere cu Gobernador a trece tur punto balansa padilanti canando e caminda entre tur diferente posicion cu hendenan por tin, vacuna of no vacuna, cuida curpa of no cuida curpa, desaroyo economico, no desaroyo economico, duna mas fase of bay traha mas riba crea empleo. El a cana exactamente den e linea y trece tur cos balansa cu ta crea un plataforma pa por continua", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever–Croes:

ARUBA A UNI NA CONMEMORACION DI 20 AÑA DI ATAKE RIBA TWIN TOWERS

Aruba ta para den union cu nos amigonan na Merca cu e compromiso di sigui busca paz

Durante fin di siman Aruba a conmemora 20 aña di e atake riba Twin Towers, 9/11 durante un ceremonia solemne na Kazerne di Brandweer. Prome Minister a hiba un discurso reconociendo e gran esfuerso di hopi persona riba e fecha aki accentuando e hecho cu ta para den union cu Merca y tambe cu esnan cu a perde un ser keri a causa di e atakenan aki.

"Aruba ta para den union cu nos amigonan na Merca cu e compromiso di nunca lubida loke a pasa y di sigui comprometi pa busca paz. Paz no ta bin di mes, nos mester crea paz y nos mester inculca e lucha pa paz den nos muchanan".

Hopi persona ainda ta corda exactamente kico nan tabata haci na momento cu e atakenan a inicia 20 aña pasa riba e Twin Towers. Premier Wever - Croes den su discurso a expresa cu na e momentonan ey e tabata na trabou trempan pa atende un reunion, pero na mesun ocasion e no por a kere locual tabata tuma luga ora cu a mira e edificionan cay den otro. "Un sentimento cu hamas mi lo por lubida", Prome Minister a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes: "E fecha aki a keda marca den historia como un di e peor fechanan pero sigur e tabata un momento cu a saca e miho di hopi hende a traves di entre otro union, amabilidad y resiliencia. P'esey ta importante pa sigui honra y recorda e fecha aki y compromete pa guia nos muchanan den un futuro cu respet pa otro a pesar di diferencianan, cu fe y union".















MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR

MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister Glenbert Croes:

A REALISA TRASPASO OFICIAL DI MINISTERIO DI ENERGIA PA MINISTER GLENBERT CROES



Diamars 15 di juni, a tuma luga traspaso di Ministerio di Energia for di Prome Minister Evelyn Wever - Croes pa Minister Glenbert Croes cu lo ta encarga cu e portofolio aki durante Gabinete Wever - Croes II.

Minister Croes a expresa cu e ta considera e vision cu actual Minister President a pone pa Aruba, e fundeshi riba cual e lo eherce su trabou.

'Mi ta kere cu futuro di Aruba, futuro di nos yiunan y calidad di bida lo depende di e vision aki cu ta un vision pa "clean affordable energy". Unda cu nos ta percura pa cumpli cu tur obhetivonan cu mundo a compromete su mes na dje.' Minister Croes a sigui bisa cu su meta ta pa percura pa mantene e esfuerso en conhunto di e sector energetico di Aruba, pa por cumplli cu e propositonan aki.



"Ta un honor y privilegio pa e ricibi e dossier di Energia for di Prome Minister. Mi lo ta e accelerador di e vision aki di nos Minister Presidente pa cual mi lo percura pa e documento haya su implementacion", Minister Glenbert Croes a expresa.

ISLA ONLINE



Gabinete Wever - Croes II



COSTA RICA



GUATEMALA



NICARAGUA

15 SEPTEMBER 2021

DIA DI INDEPENDENCIA DI AMERICA CENTRAL



HONDURAS

Masha Pabien!



EL SALVADOR

DEPARTAMENTO DI ADUANA TA LANSA SU FACEBOOK PAGE

Departamento di Aduana ta lansa su Facebook page www.facebook.com/departamentodiaduanaaruba/ y di e forma aki ta pone enfasis riba innovacion, desaroyo y comunicacion cu ta importante. Ya caba nos conoce algun aspecto di innovacion y desaroyo manera e sistema di Asycuda, e Controle na Invoer, y e introduccion di e digitale vertrekpas.

Tambe a lansa na aña 2017 e website di Departamento di Aduana cu ta inclui informacion tanto pa publico como pa brokers y comerciante. Mirando cu awendia medionan social tambe ta forma gran parti di esaki, Departamento di Aduana ta lansa su propio pagina pa comunica cu publico y nos clientenan na un forma integral.

E Facebook page lo ta un fuente di informacion pa tene brokers, comerciante y pueblo en general na altura encuanto anuncionan importante, ultimo comunicadonan, campañan di conscientisacion y acontecimentonan relaciona cu Departamento di Aduana.



Departamento di Aduana ta invita pueblo di Aruba pa bishita su Facebook page. Alabes nos ta recorda usuarionan pa sigui comunica cu Departamento di Aduana pa cualkier pregunta mediante e contact formulier cu ta riba e website, esta www.douane.aw of por tuma contacto cu nos na 523-8888.

BEST GRANT pa organisacionnan den Media

Bo ta un periodista freelance of ta traha como periodista den un organisacion di media y tin pasion pa nos naturalesa? Oficina pa relacionnan di Union Europeo y di Reino kier a invita tur periodista cu tin gana di expande nan horizonte y coopera ‘riba nivel internacional pa tuma nota di e siguiente subsidio di Union Europeo pa e iniciativa BEST.

BEST – un iniciativa pa biodiversidad y servicio di ecosistema den e teritorionan ultramar di Europa – tin como obhetivo pa apoya e conservacion di biodiversidad y e uzo sostenible di servicionan di e ecosistemanan, incluyendo enfokenan basa riba adaptacion y mitigacion di cambio climatico di ecosistemanan den e regionnan ultraperiferico (UPG) di y e paisnan y teritorionan ultramar (LGO) di Union Europeo.

Como mecanismo financiero BEST ta duna sosten na actividadnan ‘riba tereno di biodiversidad cu e meta final pa aumenta visibilidad di e teritorionan aki como contribuyentenan clave pa logra obhetivonan di biodiversidad ‘riba nivel internacional y di Union Europeo.

E Secretariado di e fondo di subsidio BEST a lansa un Programa di subsidio pa media den LGO-nan, un plan cu ta subsidia un cantidad maximo di 10.000 EUR na periodistanan individual (feelancers), un consortio di periodista individual, y periodistanan laborando den organisacionnan. Esaki pa por garantisa cu informacion relaciona cu conservacion di biodiversidad den media local y regional den algun di e teritorionan ultramar ta di calidad, sosteni y basa ‘riba hechonan.

E meta di e subsidio aki ta pa duna y stimula cobertura di e proyectonan impactante financia pa e fondo BEST cu ta trata



iniciativanan di interesandonan local como tambe iniciativanan di conservacion di biodiversidad den LGO-nan.

Interesadonan cu ta desea pa entrega un peticion por manda nan preguntanan no mas laat cu 11 october 2021 pa 23:59 CET (18.00 ora local) na BESTmediagrants@iucn.org.
E solicitud di propuesta final ta cera 25 october 2021 pa 23:59 CET (18.00 ora local).

Tur detaye y document relavante ta disponibel ariba e website di e organisacion IUCN.

Pa mas informacion por tuma contact tambe cu Oficina pa relacionnan di Union Europeo y di Reino na info@arubagovernment.eu of por bishita nos website www.europehousearuba.org

DISCURSO GOBERNADOR DI ARUBA APERTURA DI AÑA PARLAMENTARIO 2021-2022



Señor Presidente, Honorabel Ministernan y invitadonan, bon dia. Miembronan di Parlamento,

Cu e meta pa promove y sostene e principionan di democracia, Asamblea General di Nacionnan Uni a proclama 15 di september, esta mañan, Dia Internacional di Democracia. Cu un eleccion parlamentario tras di lomba, nos ta para keto riba e balor universal di democracia, basa riba e libertad di un pueblo pa expresa su mes libremente, pa determina su propio sistema politico, economico, social y cultural atraves di eleccionnan popular y liber, unda e votador por tin e garantia cu su voto ta secreto.

Mester respeta y salvaguardia e libertadnan fundamental aki na tur momento, sin exclui participacion di ningun grupo.

Awe nos a bini hunto pa celebra apertura di e di 36 periodo di aña Parlamentario di Aruba. Cada miembro di nos Parlamento, recientemente elegi, tin un responsabilidad grandi e aña nos dilanti. Den e sala aki unda representacion di nos ciudadanonan ta materialisa su mes den cada un di boso – e 21 miembronan di Parlamento – ta unda democracia di nos pais ta manifesta su mes den su maximo forma. Akiden lo boso debati, tuma decision y eherce e poder legislativo confia na boso, pa asina cumpli cu e mandato cu pueblo a duna, cargando e responsabilidad pa defende y proteha e principionan di nos Estado di Derecho democratico.

Señor Presidente, Despues di mas di un aña y mei, e pandemia ta sigui pone un peso enorme riba nos sistema democratico y ta presenta desafionan pa nos estado di derecho. Aunke cu e pandemia a mustra nos cu nos mester a haci algun ahuste fisico pa e practica di democracia, manera limita e cantidad di parlamentario presente den sala durante debate y tumamento di decision den cuadro di nos Constitucion, na ningun momento e limitacionnan aki por hustifica un restrincion na eherce e poder democratico.

Mientras cu e pandemia di COVID-19 su impacto ta keda visibel y a pesar di tur e retonan y riesgonan di contagio, nos mester mira cu satisfaccion cu nos por a organisa un eleccion parlamentario di forma democratico. Mescos cu nos tabata testigo con e pandemia a afecta severamente e pilar principal di nos economia, nos mester ta hopi consciente cu no tabata tin un prueba mas grandi pa nos democracia cu e pandemia aki.

Democracia ta un bien cu mester wordo defendi y protehi constantemente. E no ta solamente un forma di gobernacion caminda pueblo ta scoge su representantenan pa goberna. E ta un balansa entre poder y servidumbre, entre autoridad y consenshi social.

Democracia ta e.o. ciudadanonan, hopi biaha den forma boluntario, manifestando y tumando iniciativanan pa bienestar general y yudando na mehora e comunidad cu nan ta biba aden. Pa pueblo en general, e ta un balansa entre derecho y deber, entre libertadnan personal y e interes general y cu e interes general no ta e colectivo di e interesnan particular hunto.

Tur e diferente caranan aki di democracia ta exigi su debido tempo di reflexion. Pero manera nos y henter mundo a experencia, un pandemia ta duna tiki espacio pa reflexiona. E ta rekeri tin biaha decisionnan y accionnan drastico cu por parce cu democracia ta bay den conflicto cu derechonan humano. Mi ta bisa ‘cu por parce’, pasobra hasta pueblonan cu kier proteha nan derecho y libertadnan, ta spera tambe cu nan lidernan proteha nan contra un enemigo inespera y invisibel manera un pandemia.

E contradiccion aki ta inherente na democracia: si un poder no experencia cu un otro poder ta contra-arest’e y ta manten’e den balansa, bo ta haya un poder absoluto cu na su lugar ta destructivo pa e mesun democracia.

Expertonan internacional ta keto bay analisando e grado di compromiso desea entre interes general y medidanan temporal cu por limita e libertadnan cu nos a custumbra cu ne. Aunke cu ainda no tin un pensamento uniforme riba esaki, locual si por conclui ta, cu caminda democracia ta profundo hancra den curason di pueblonan, ta tuma mas tempo pa tuma medida cu por restringi libertad. Importante ta awor, pa recupera y siña for di e experencia aki.

E pandemia a siña nos lesnan cu por sirbi nos pa mehora y fortifica nos democracia. Nos a siña por ehempel cu solidaridad ta esencial pa tin un stabilidad den nos sociedad. Un pueblo solidario no ta bringa unicamente pa su propio interes, pero ta tene debido cuenta cu e libertad y interesnan di su prohimo tambe.

Pero tambe tin lesnan cu nos no a caba di siña, entre otro, e echo cu nos mester traha riba confiansa mutuo como pueblo. No solamente pueblo mester tin confiansa den gobernacion, pero gobernacion tambe mester tin confiansa den profesionalnan y miembronan di nos comunidad cu tin interes general na pecho, manera maestronan, esnan cu ta brinda cuido y esnan encarga cu orden publico. Na momento cu nan profesionalidad wordo cuestiona, nos ta atachando nos ordo legal democratico.

Continuacion DISCURSO GOBERNADOR DI ARUBA....

Nos por tin diferencianan di opinion riba tur tereno. Pero un cos nos como Arubiano mester por confia den dje ta cu, irespecto ken ta na mando, semper e balansanan democratico cu pueblo kier cuida lo wordo restaura danki na e sistema democratico vigente den Reino cu ta aplicabel aki tambe y cu hopi otro pais den region ta anhela.

P'esey institutonan ta sumamente importante tambe pa garantisa e balansanan democratico. Nos mester ta hopi cauteloso pa no mina esakinan, pasobra hustamente e institutonan aki y e ordo legal democratico cu nos ta biba aden ta mantene nos libertadnan y derechonan riba pia.

Den e aña parlamentario cu ta habri awe, gobierno y parlamento conhuntamente ta bay sigui traha riba e oportunidad y posibilidadnan cu e pandemia aki a ofrece. Y cu esaki, lo sigui fortifica pilarnan di democracia den nos pais pasobra calidad di nos democracia ta depende di un structura transparente, responsabilisacion y bon gobernacion.

Gobierno tin e compromiso pa sigura implementacion di e proyectonan y iniciativanan pa aumenta transparencia y combati corrupcion y pa implementa un plan integral riba e maneho di integridad di acuerdo cu e mihor practicanan den Reino. Lo introduci y aplica na un forma activo e Sistema Nacional di Integridad di e organisacion Transparency International.

Un pais ta logra crecemento economico solido y sostenibel fomentando stabilidad economico y financiero. E pandemia a subraya e necesidad di diversifica nos economia. E maneho economico consistiendo di e 6 sectornan prometedor, caminda e sector agricultor, economia circular y industria creativo ta forma un parti cardinal di dje. Nos a mira e importancia di seguridad alimenticio y estimulo di actividadnan agricultural.

Gobierno a mira un aumento di interes pa e sector aki y e posibilidad di inovacion cu tecnologianan moderno contribuyendo asina na un desaroyo economico sostenibel. Ademas di esaki, mester haci uso di e oportunidad pa diversifica e pilar economico principal di nos pais cu ta cuadra mas cu un turismo di calidad y sostenibel di acuerdo cu e principionan di un economia blauw.

Lo continua cu e proceso di eliminacion di e burocracia inecesario cu ta causa frustracion y tardansa cerca e clientenan di departamentonan gubernamental. Den esaki transparencia ta esencial y e proyecto di egovernment lo continua na tur nivel di nos aparato gubernamental.

Esaki ta e base pa un clima di inversion sano cu lo conduci tambe na mas cupo di trabao y mas oportunidad empresarial. Empleo ta e vinculo mas directo entre actividadnan economico di un pais y e aumento di e nivel di bida. P'esey ta asina importante pa inverti den e desaroyo di e recursonan humano y pa promove seguridad di empleo.

Hopi hende a perde trabao durante e pandemia aki of ainda no ta cobrando un salario completo. Gobierno lo crea condicionnan structural y duradero pa evita perdida di empresa y cupo di trabao; principalmente pa nos hendenan local. Empleo mester ta digno, decente y cu oportunidad igual pa homber y muhe, cu



salarionan husto cu ta supera necesidadnan basico.

Un economia sano y capas di absorbe efectonan externo, ta bay man den man cu un bon maneho riba finanzas publico. Aunke recuperacion di nos economia a cuminsa, nos no por yega por lo pronto na un presupuesto balansa. E sosten di likides di Hulanda a alcansa e suma di 900 miyon florin caba y Gobierno ta premira cu den e prome cuartal di 2022 ainda lo mester haci un apelacion pa sosten financiero for di Hulanda den forma di un prestamo. Sinembargo, nos recuperacion economico ta determinante den esaki.

Mientras cu di un banda, lo sigui traha pa crea un cuadro financiero na nivelnan manehabel door di baha gastonan innecesario y introduci reformanan, manera entre otro un reforma fiscal, manera recomenda pa Fondo Monetario International.

Di otro banda, e masterplan Reposicionando Rumbo di nos Pais lo ta e fundeshi pa desaroya y diversifica nos economia di un manera duradero y sostenibel hunto cu sector priva. Gobierno lo ta pro-activo riba tereno economico cu e tarea principal di facilita inversion y produccion den consulta estrecho cu e sector. Tambe lo sigui tuma pasonan concreto pa e desaroyo di San Nicolas.

Nos stabilidad economico ta wordo complementa cu desaroyo di nos infrastructura fisico. Nos tur ta consciente cu no por permiti un desaroyo infrastructural sin combina esaki cu desaroyo teritorial y su efecto riba medio ambiente. Gobierno ta den proceso di formalisa e Plan di Desaroyo Teritorial cu Regulacion (ROPV) pa guia e desaroyo teritorial door di aplica reglanan specifico relaciona cu e uzo di e teritorio y awanan rond di Aruba.

Cu e meta pa busca un balansa entre desaroyo economico y proteccion di nos naturalesa y medio ambiente, otorgamento di tereno lo conoce un proceso transparente y husto pa e ciudadano.

Gobierno lo bin cu un maneho specifico pa yega na un solucion permanente pa e proceso di separa, procesa y reduci desperdicio, tanto solido como likido. Esey mester conduci na saneamento di e dumpnan na Parkietenbos y Sero Thijshi, como tambe restructura e sistema di plantanan di tratamento di awanan sushi na Bubali. Un maneho ambiental duradero ta solamente posibel si e comportacion humano ta corecto. Esencial den esaki ta educacion y conscientisacion, cuminsando for di tempran na scol.

Continuacion DISCURSO GOBERNADOR DI ARUBA....

Señor Presidente, Aruba tin mester di sistemanan di gestion publico den cua tur esnan responsabel – nos institutonan, organisacionnan publico, semipublico y priva – ta duna cuenta y ta tene nan mes na nos leynan. Gobierno ta compromete su mes pa traha cu e gruponan di interes cu atencion special pa e derechonan di nos muchanan, nos grandinan y esnan cu capacidadnan limita.

Criminalidad bao di nos hobennan, violencia domestico y abuso sexual contra nos muchanan y hobennan ta keda alarmante. Ta sumamente importante pa seguridad y trankilidad di cada ciudadano wordo garantisa. Conhuntamente cu e organisacionan activo den e ramo aki lo traha riba diferente programa pa combati e fenomeno aki.

Lo percura pa mas accesibilidad di ayudo profesional y lo enfoca riba e gruponan mas vulnerabel den nos comunidad. Un pueblo cu ta mira husticia prevalece, ta experiencia esaki como un recompensa di democracia.

Enseñansa, deporte y cultura mester brinda perspectiva un biaha mas pa nos muchanan y hobennan. Den un fase tempran mester pone atencion riba e factornan cu por conduci cu nan ta bay den mal caminda. E formacion di e mucha y e hoben mester tuma luga na cas, den e bario y na scol, cu enfoke riba norma y balornan. Central den e maneho di Gobierno ta keda e ser humano, specialmente pa resolve e problemanan social hunto cu e organisacionnan activo riba e terenonan aki. Lo continua cu un maneho integral pa yuda forma nos muchanan y hobennan di e mihor manera y combati e problemanan cu mas efectividad.

Lo haci tur esfuerso pa crea un ambiente mas sigur cu un plan di accion mas agresivo den prevencion di criminalidad invirtiendo mas den cuerponan di orden publico y dunando nan e hermentnan necesario pa por combati criminalidad efectivamente. Gobierno lo evalua solucionnan preventivo. Controla pa Ministerio Publico y dentro di maneho di Husticia, lo amplia e poder investigativo di cuerpo policial pa asina por actua mas eficiente ora cu mester. Asina tambe lo optimalisa e maneho strategico di nos instituto coreccional cu programanan dirigi na resocialisacion di e presonan.

E derechonan fundamental di bida y di dignidad humano a haya nan mes bou di presion durante di e pandemia. Maneho di migracion mester conecta miho riba nos necesidadnan economico y alabes frena migracion ilegal y elimina violacion di derechonan humano door di trafico y contrabanda di persona. Esey ta nifica cu e proceso di permiso di estadia mester bira uno mas transparante; cu mas control na pia di trabao.

Pa garantisa salubridad publico a rekeri hopi esfuerso cu e diferente olanan di infeccion cu nos a conoce. Aunke Gobierno ta sigui cu su esfuersonan pa baha gasto, cuido medico adecuado y di calidad ta keda punto di salida. Lo promove un cooperacion mucho mas estrecho entre hospitalnan di Reino: conhuntamente lo haci e compra di medicina, material y aparatonan y fortifica e cooperacion entre e prome y di dos liña di cuido. Ademas lo sigui enfoka pa hisa e tasa di vacunacion contra COVID-19 pa asina Aruba por recupera.

Cu asistencia di PAHO y gruponan di interes a realisa un Plan Nacional di Prevencion pa asina promove un miho cuido medico y un miho calidad di bida. Lo introduci un plataforma digital pa registra indicadornan di malesanan no-transmisible, cual ta e causa principal di morto prematuro aki na Aruba. Hunto cu e instancianan concerni, lo prepara un plan integral pa brinda asistencia, guia y cuido na e adulto mayor, pa asina garantisa cuido responsabel y di calidad cu cada un tin derecho riba dje.

Hopi di nos ciudadanonan a traha incansablemente bao hopi presion pa duna yudansa na esnan den necesidad. Gobierno no solamente ta desea di expresa gratitud na e personanan aki pero tambe na tur esnan cu a traha hopi ora pa percura pa nos cuido medico, ordo publico, seguridad y otro areanan menos visibel, pero no menos importante.

E pandemia a habri nos wowo mas ainda riba e importancia di educacion y creacion di acceso na informacion pa nos muchanan. Nos no por laga ningun hende atras. P'esey nos lo sigui percura pa nos muchanan sigui desaroya habilidad di siglo 21 y transforma nan den adultonan cu responsabilidad civico. Lo acelera inovacion den educacion y lo ehecuta e Plan Nacional di Enseñansa 2030. Lo evalua calidad di enseñansa y sincronisacion cu mercado laboral.

Hunto cu sector priva lo implementa e programa 'Enseñanza di Segundo Oportunidad' caminda dropouts por sigui studia of siña un vocacion practico di acuerdo cu e mercado laboral pa asina por ta ciudadanonan digno y exitoso.

Sr. Presidente, Democracia no ta perfecto, pero ta e mihor sistema cu paisnan occidental a adopta pa ordena nan podernan ehecutivo y legislativo. Otro variantenan – sea na man drechi of man robes di e spectrum politico – no ta garantisa e libertadnan y biennan cu nos ta anhela asina tanto manera libertad di expresion, autodeterminacion, eleccionnan liber y derechonan humano. Institutonan y ciudadanonan ta yuda mantene e completo aki den balansa constantemente.

Nos mester ta consciente cu e efectonan di un crisis di e caliber di COVID-19 y e consecuencianan cu e pandemia a trece cu ne, a mishi cu nos democracia te den su alma. Ta e cualidadnan humano manera solidaridad, convivencia, responsabilidad civico y hecho cu nos ta forma parti di Reino Hulandes a yuda y ta yudando nos surpasa e periodo aki. Nos parlamento ta hunga un rol sumamente importante den e proceso aki.

E echo cu nos tur ta diferente y ta pensa diferente, no kiermen cu cada un mester bay su caminda separa. Pa nos Pais progresa, union ta necesario, pasobra trahando hunto nos ta mas fuerte, nos por logra solucionnan duradero y sostenibel. Union no ta nifica cu nos mester pensa mescos. Cada ciudadano tin talentonan unico, cu tin un balor special, cu ta diferente di otro, pero conhuntamente lo haci Aruba progresa.

Sr. Presidente, Mi ta declara, manera nos Constitucion ta prescribi, e aña parlamentario 2021-2022 pa habri. Cu Dios ilumina cada un di nos y guia nos pasonan pa bienestar y progreso di nos Pais.

DATONAN DI SECCION DI EPIDEMIOLOGIA NA ARUBA TA MUSTRA CU FOR DI 1 DI JULI 2021, DI CADA 10.000 PERSONA "NO VACUNA"; 92 A DRENTA HOSPITAL

For di comienso di juli 2021 cu e variante Delta a haci su entrada na Aruba, hopi lihe e variante aki a causa preocupacion ora ela plama causando un brote grandi di casonan di COVID-19.

E variante Delta a wordo categorisa como un variante mas contagioso compara cu otro variantenan y esaki nos por a experencia tambe na Aruba ora di haci comparacion cu e brotenan anterior di COVID-19.

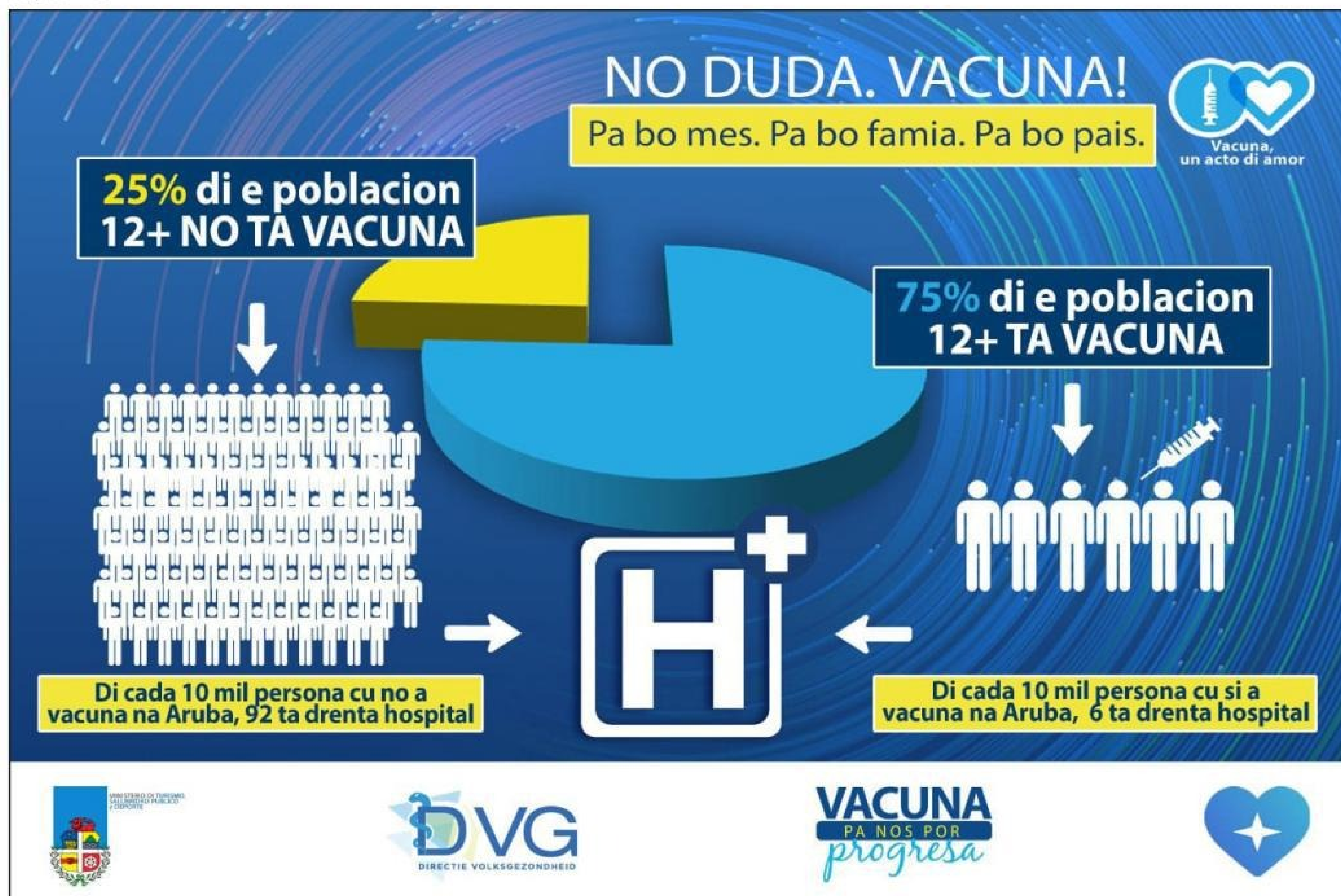
Te cu dia 12 di september 2021, nos tin na Aruba un total di 70.105 (75%) asegurado di AZV riba 12 aña cu si a vacuna y 23.668 (25%) asegurado di AZV cu no a vacuna.

E informacion aki ta hopi importante pa analisa: di e 70.105 (75%) cu si a vacuna, 42 persona a drenta hospital relaciona cu COVID; y di 23.668 (25%) cu no a vacuna, 219 persona a drenta hospital for di cuminsamento di juli te cu dia 12 di september.

Si nos recapitula tur data for di 1 juli 2021 te cu 12 di september 2021, nos por conclui cu pa cada 10.000 cuidadano cu no a vacuna, 92 a ta drenta hospital relaciona cu COVID-19; y pa cada 10.000 cuidadano cu si a vacuna, 6 persona a drenta hospital relaciona cu COVID.

E analisis aki ta basa riba cifras di asegurado di AZV. Motibo cu ta uza cifras di AZV pa e analisis aki ta pa motibo cu e cifranan registra ta logra un analisis cu un resultado real y confiabel. E cifranan aki no ta inclui hende indocumenta of studiante di afo cu a vacuna of cu por vacuna ya cu aki no tin exactitud y e midimento lo bira un calculacion proyecta.

Pa medio di analisis continuo, DVG ta sigui evalua y dirigi su maneho di vacunacion cu ta demostrando di ta hopi efectivo den preveni ingreso den hospital y asta den scapa bida di nos ciudadanonan.



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 15 DI SEPTEMBER 2021

Segun resumen di awe 20 persona a recupera y un total di 26 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 4 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 8%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 336 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 156. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 28 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 32 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 caso activo y 2 caso post COVID y riba piso general tin 14 caso activo y 12 caso post COVID. Na Colombia tin actualmente 24 persona den Cuido Intensivo.

15/9/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	26	22	4
Activo	336	302	34
Recupera	14663	13340	1323
Positivo	15155	13795	1360
Morto	156	153	3

Un Feliz Dia

Gabinete Wever-Croes

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO